

## Schweizerische Bundesversammlung.

---

Die zweite Abteilung der ordentlichen Sommersession ist am 5. November 1910 geschlossen worden. Die Übersicht der Verhandlungen wird in einigen Tagen als Beilage zum Bundesblatt erscheinen.

---

## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

---

(Vom 25. Oktober 1910.)

Mit Note vom 8. Oktober 1910 hat die italienische Gesandtschaft in Bern den Beitritt der argentinischen Republik zu den am 9. Dezember 1907 in Rom abgeschlossenen Übereinkommen betreffend Errichtung eines öffentlichen internationalen Gesundheitsamtes in Paris angezeigt.

Diesem Übereinkommen gehören zurzeit folgende 17 Staaten an: Ägypten, Argentinien, Belgien, Brasilien, Bulgarien, Frankreich mit Algier, Grossbritannien mit Australien, Kanada, Indien, Italien, Mexiko, Persien, Peru, Schweden, Schweiz, Serbien, Spanien, Tunis, Vereinigte Staaten von Amerika.

---

(Vom 26. Oktober 1910.)

Die niederländische Gesandtschaft in Bern hat mit Note vom 22. Oktober abhin dem Bundesrate eine Abschrift der Ratifikationsurkunde Frankreichs betreffend die am 18. Oktober 1907 an der Friedenskonferenz im Haag unterzeichneten Abkommen Nr. I—XI und XIII zugehen lassen.

Mit Note vom 22. Oktober 1910 macht die britische Gesandtschaft in Bern gemäss Art. 3 des internationalen Übereinkommens betr. das Verbot der Verwendung von weissem (gelbem) Phosphor in der Zündholzindustrie, vom 26. September 1906, dem Bundesrate Mitteilung vom Beitritt der Kolonien Gambia, Goldküste und Sierra-Leone zum genannten Übereinkommen.

Hiervon wird den Vertragsstaaten Kenntnis gegeben, nämlich: Deutschland, Dänemark, Spanien, Frankreich, Italien, Luxemburg und den Niederlanden.

(Vom 29. Oktober 1910.)

Dem Kanton Genf wird an die auf Fr. 3800 festgesetzten Kosten für die Ausführung einer Drainage in Céligny (ca. 9 ha.) ein Bundesbeitrag von 20%, im Maximum Fr. 760 zugesichert.

Den Kantonen, die pro 1910 Auslagen zur Förderung der Hagelversicherung gemacht haben, wird die Hälfte der Beträge rückvergütet, die von ihnen für Policekosten, sowie für Beiträge an die Prämienzahlungen verausgabt worden sind.

Es beziehen demnach die Kantone:

Zürich . . . . .	Fr.	20,587. 29
Bern . . . . .	„	33,160. 32
Luzern . . . . .	„	18,698. 94
Schwyz . . . . .	„	5,192. 13
Unterwalden ob dem Wald . . . . .	„	632. 19
Unterwalden nid dem Wald . . . . .	„	1,243. 34
Zug . . . . .	„	4,586. 42
Freiburg . . . . .	„	4,187. 11
Solothurn . . . . .	„	6,977. 72

Übertrag Fr. 95,265. 46

	Übertrag	Fr. 95,265. 46
Baselstadt . . . . .	"	394. 64
Basellandschaft . . . . .	"	5,567. 79
Schaffhausen . . . . .	"	6,936. 79
Appenzell A.-Rh. . . . .	"	2,988. 53
Appenzell I.-Rh. . . . .	"	87. 14
St. Gallen . . . . .	"	10,162. 79
Aargau . . . . .	"	28,654. 59
Thurgau . . . . .	"	9,847. 52
Waadt . . . . .	"	17,858. 51
Wallis . . . . .	"	277. 57
Neuenburg . . . . .	"	3,950. 17
Genf . . . . .	"	8,676. 60
	Zusammen	<u>Fr. 190,668. 10</u>

Die Betriebseröffnung der auf Schweizergelände gelegenen Teilstrecke der Bahnlinie Bonfol-Pfetterhausen wird auf Dienstag den 1. November unter einigen Bedingungen gestattet.

(Vom 31. Oktober 1910.)

An nachgenannte Wasserverbauungen werden Bundesbeiträge von je 40 % zugesichert:

1. Dem Kanton Glarus an die zu Fr. 30,630 veranschlagten Kosten der Erstellung einer eisernen Brücke ohne Pfeiler über die Linth bei Ennenda, Maximum Fr. 12,252.

2. Dem Kanton Graubünden an die zu Fr. 12,500 veranschlagten Kosten der Korrektur des Stulserbaches in Farirola, Gemeinden Bergün und Filisur, Maximum Fr. 5000.

3. Dem Kanton Thurgau:

a. an die zu Fr. 70,000 veranschlagten Kosten der Korrektur der Murg bei Oberwangen, zwischen Bufelden und Fischingen, Maximum Fr. 28,000;

b. an die zu Fr. 3600 veranschlagten Kosten der Ergänzung der Schlipfverbauung im Dorfbach von Hüttlingen, Maximum Fr. 1440.

4. Dem Kanton Waadt an die zu Fr. 90,000 veranschlagten Kosten der Ergänzungs- und Sicherungsarbeiten an den ver-

schiedenen Wasserläufen der Orbeebene zwischen dem Mormosil und Yverdon, Maximum Fr. 36,000.

Dem Kanton Graubünden wird an die zu Fr. 4,623. 55 veranschlagten Kosten eines Nachtrages Sullasessa und Acla zum Waldwege Val da Mon, Plaun l'Ova und Aclas davainz, Gemeinde Alvaneu, ein Bundesbeitrag von 20 % zugesichert, bis zum Maximum von Fr. 924. 71.

(Vom 2. November 1910.)

Seit dem 13. Oktober sind bei der eidg. Staatskasse folgende Liebesgaben für die Wassergeschädigten in der Schweiz eingelangt:

Organisationskomitee des kantonalen Gesangfestes in Luzern . . . . .	Fr.	500. —
Regierung des Kantons Zürich, Sammlung im Kanton, II. Sendung . . . . .	„	138,051. 91
Kirchgemeinde Grossmünster in Zürich . . . . .	„	5. —
Regierung des Kantons Baselland, Nachtrag . . . . .	„	284. 80
Schweizer in Iloilo und Negros, Philippinen, durch Herren Luchsinger & Cie. in Iloilo . . . . .	„	578. 78
Schweizerkolonien in Victoria und Tasmania, durch das schweiz. Konsulat in Melbourne . . . . .	„	1,769. 25
Schweizer in Mendoza, Argentinien, durch das schweiz. Vizekonsulat . . . . .	„	1,621. —
Sammlung durch das schweiz. Konsulat und durch die Société de bienfaisance in São Paulo, Brasilien . . . . .	„	13,000. —
Schweizer in Boston, Mass., U. S. A., durch Schweizerbund Helvetia . . . . .	„	569. 95
Einwohnerkanzlei in Cham, Nachtrag . . . . .	„	10. —
Regierung des Kantons Tessin, Nachtrag . . . . .	„	12. —
Pfarramt Wiedikon-Zürich . . . . .	„	10. —
Jura-Männerchor in New-York, durch das schweiz. Konsulat . . . . .	„	526. 56
Schweizer und Schweizervereine im Konsulatsbezirk St. Louis, U. S. A., durch das schweiz. Konsulat . . . . .	„	2,940. 87
Übertrag	Fr.	159,880. 12

	Übertrag	Fr.	159,880. 12
Regierung des Kantons Tessin, Nachtrag . . .	"		252. —
Pfarrer Mötteli in Lugano, Nachtrag . . .	"		13. —
Schweiz. Technikerverband in Basel . . .	"		1,020. —
Swiss Club in New-York, durch das Konsulat, Nachtrag . . . . .	"		362. 25
Schweizer in Java, Celebes und Sumatra, durch das schweiz. Konsulat in Batavia . . .	"		381. 05
H. J. Baumann, Dekan in Kilchberg, Zürich .	"		12. 50
Kirchgemeinde Neumünster-Zürich . . . . .	"		15. —
Von einer Aargauerin in Pasadena, Kalifornien	"		12. 50
Herr Robert Näf in Winterthur . . . . .	"		20. —
Schweizer im Arrondissement von Malleco- Cautin, Chili, durch das schweiz. Konsulat in Valparaiso . . . . .	"		749. 45
Herr Henry Dürler in Luton, Beds, England	"		250. —
Herr Dr. W. Renold in Lausanne . . . . .	"		20. —
Redaktion des „Sämänn“ in Bern . . . . .	"		47. —
Schweizer in Brisbane, Queensland, durch das Konsulat . . . . .	"		116. 50
Regierung des Kantons Solothurn, Nachtrag .	"		30. —
Schweizer in Warschau, durch das schweiz. Konsulat, Nachtrag . . . . .	"		16. 80
Durch die schweiz. Gesandtschaft in Berlin:			
Ertrag der Sammlung der Gesandtschafts- kanzlei, 2. Liste . . . . .	"		105. —
Sammlung des Schweizerklubs in Berlin, 2. Liste . . . . .	"		168. 60
Sammlung des Schweizervereins in Berlin, 2. Liste . . . . .	"		44. 50
Sammlung des Verbands der Schweizer Sennen im Auslande . . . . .	"		427. 45
Sammlung durch das Korrespondenzblatt für die Schweizer und Schweizervereine im Auslande, 2. Liste . . . . .	"		1,099. 10
Schweizer und aus der Kasse des Schweizer- vereins in Riga, durch das dortige Konsulat	"		1,350. 30
Regierung des Kantons Appenzell A.-Rh., Nachtrag . . . . .	"		5. —
Sammlung des „Berner Tagblatt“, 4. Rate .	"		100. —
	Übertrag	Fr.	166,498. 12

Übertrag	Fr.	166,498. 12
Schweiz. Grossloge des Guttempler-Ordens, II. Sendung . . . . .	„	46. —
Herr A. Kohler, Kirchenfeld, Bern . . . . .	„	5. —
Schweizer in Valenzia, Cordoba und Pamplona, durch das schweiz. Konsulat in Madrid . . . . .	„	126. 75
Schweizer in Santiago de Compostella, durch das schweiz. Konsulat in Madrid . . . . .	„	100. —
Schweizerkolonie in Guatemala . . . . .	„	1,000. —
Pfarramt Wiedikon-Zürich . . . . .	„	10. —
Schweizer in Mexiko, durch das dortige Kon- sulat, 2. Sendung . . . . .	„	386. 40
Regierung des Kantons Wallis, Sammlung im Kanton . . . . .	„	31,379. 30
Schweizer in Philadelphia, durch das dortige Konsulat, Nachtrag . . . . .	„	76. 25
Regierung des Kantons Thurgau, Nachtrag . . . . .	„	100. —
Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone . . . . .	„	1,000. —
Schweizer und Schweizervereine in London, durch die Gesandtschaft . . . . .	„	8,000. —
Schweizerkolonie in Algier, durch das schweiz. Konsulat . . . . .	„	1,000. —
Regierung des Kantons Freiburg, Sammlung im Kanton . . . . .	„	22,000. —
	Fr.	231,727. 82
Betrag der früheren Listen	„	1,408,352. 54
Total bis jetzt	Fr.	<u>1,640,080. 36</u>

## Wahlen.

---

(Vom 29. Oktober 1910.)

*Post- und Eisenbahndepartement.*

Postverwaltung.

- Sektionschefs bei der Oberpostdirektion: Bühler, Arnold, von Därstetten (Bern), bisher Adjunkt des Oberpostinspektors.  
 Seitz, Fridolin, von Rheineck (St. Gallen), bisher I. Sekretär des Oberpostinspektorats.  
 Vaucher, Denis, von Fleurier (Neuenburg), bisher Adjunkt des Kursinspektors.  
 Wirth, Albert, von Töss (Zürich), bisher Traininspektor.  
 Studler, Rudolf, von Seengen (Aargau), bisher Revisor I. Kl. der Oberpostkontrolle.  
 Sigg, Jakob, von Dörflingen (Schaffhausen), bisher Adjunkt der Oberpostkontrolle.  
 Kindlimann, Eduard, von Wald (Zürich), bisher Adjunkt des Postcheckinspektors.
- Adjunkte bei der Oberpostdirektion: Dubois, Paul, von Neuenburg und Môtiers, bisher Sekretär I. Kl. beim Oberpostinspektorat.  
 Frey, Johann, von Berneck (St. Gallen), bisher Sekretär I. Kl. beim Oberpostinspektorat.  
 Oftinger, Karl, von Zurzach (Aargau), bisher Sekretär I. Kl. beim Postkursinspektorat.  
 Girod, Bertrand, von Pontenet (Bern), bisher Revisor I. Kl. bei der Oberpostkontrolle.  
 Garobbio, Abramo, von Mendrisio (Tessin), bisher Revisor I. Kl. bei der Oberpostkontrolle.  
 Bonjour, Jules, von Lignières (Neuenburg), bisher Revisor I. Kl. bei der Oberpostkontrolle.
- Posthalter in Ilanz: Zisler, Simon, von Sent (Graubünden), Postdienstchef in St. Moritz-Dorf.
- Postcommis in Lausanne: Despond, Fernand, von Dömidier (Freiburg), in Olten.  
 Peruet, William, von Ormont-dessus, in Zürich.  
 (Beide Postcommis).
- Postcommis in Freiburg: Grandgirard, Joseph, von Cugy (Freiburg), Postkommis in Zürich.

### Telegraphenverwaltung.

Gehülfe II. Klasse bei der Obertelegraphendirektion, technische Abteilung (Sektion für Stationseinrichtungen): Meier, Emil, von Würenlingen (Aargau), Elektrotechniker in Baden.  
 Telegraphist in Môtier-Vuilly (Freiburg): Petter, Alfred, von Vuilly-le-Haut (Freiburg) in Môtier-Vuilly.  
 Telegraphist und Telephonist in Ilanz (Graubünden): Zisler, Simon, von Sent (Graubünden), Postdienstchef in St. Moritz-Dorf.

(Vom 31. Oktober 1910.)

### *Zolldepartemenet.*

Gehülfen II. Klasse: Wermeille, Karl, von Bémont (Bern).  
 Trepp, Jakob, von Medels (Graubünden).  
 Bruderer, Huldreich, von Trogen,  
 Bratschi, Gustav, von Lenk (Bern).

### *Handels-, Industrie- und Landwirtschaftsdepartement.*

#### Abteilung Landwirtschaft.

Assistent I. Klasse der agrikulturchemischen Anstalt Liebfeld:  
 Dr. Truninger, Ernst, von Flawil (St. Gallen), bisher Assistent II. Klasse.

### *Post- und Eisenbahndepartement.*

#### Postverwaltung.

Posthalter in Chailly s. Lausanne: Furter, Lina, von Staufen (Aargau), Haushälterin in Lausanne.  
 Postunterbureauchef in Luzern: Dätwiler, Louis, von Oftringen (Aargau), Postcommis in Luzern.  
 Postcommis in Appenzell: Rohrer, August, von Buchs (St. Gallen), Postaspirant in Lausanne.

### Telegraphenverwaltung.

Telegraphist in Chailly s. Lausanne: Furter, Lina, von Staufen (Aargau), in Lausanne.  
 Telegraphist in Montreux: Gonthier, Louis, von Ste. Croix, Telegraphist in Lausanne.



## Aus den Verhandlungen des Bundesrates.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1910
Année	
Anno	
Band	5
Volume	
Volume	
Heft	45
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	09.11.1910
Date	
Data	
Seite	226-233
Page	
Pagina	
Ref. No	10 023 969

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.